

Germany-Chemnitz: Electrical installation work of electrical distribution apparatus**OJ S 235/2021 03/12/2021****Contract notice – utilities****Works****Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Zweckverband Fernwasser Südsachsen

Postal address: Theresenstraße 13

Town: Chemnitz

NUTS code: DED41 Chemnitz, Kreisfreie Stadt

Postal code: 09111

Country: Germany

E-mail: Vergabestelle@VerbandFWS.de**Internet address(es):**Main address: <https://zweckverband-fernwasser-suedsachsen.de/>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/2494028/zustellweg-auswaehlen>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.6. Main activity

Water

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

WW04 Großzöbern Erneuerung Wasserwerk, Los3 EMSR sowie bauliche Instandsetzung

Achse A bis C

Reference number: 380000884

II.1.2. Main CPV code

45317300 Electrical installation work of electrical distribution apparatus

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

LOS EMSR:

Komplette EMSR-, AUT-, PLT-, NW-Leistungen zur Generalüberholung eines bestehenden Wasserwerkes.

U.a. mit Neuerrichtung Niederspannungshauptverteilungen, Unterverteilungen, Umbauten /Neubauten Objektinstallation, Neuerrichtung kompletter Automatisierungstechnik SIMATIC

und Netzwerktechnik in Hard- und Software; Neuerrichtung Prozessleitsystem Siemens WinCC in Hard- und Software in vollvirtualisierter Server-Client-Architektur; Einhaltung aller Vorgaben bei Automatisierungstechnik, Netzwerktechnik und Prozessleittechnik gemäß BSIG /IT-SiGe2.0 für kritische Infrastrukturen in Deutschland;

Integration in die vorhandene Administrationsumgebung und das vorhandene zentrale Prozessdatenarchivierungssystem ACRON;

Für Anpassungen an Bestandsanwendersoftware existiert ein laufender Wartungsvertrag mit einer Firma, welche die Leistungen zu erbringen hat. Darüber hinaus sind diverse Programmierarbeiten, z.Bsp. an Netzwerkkomponenten, aufgrund der gesetzlichen Einordnung des AG als kritische Infrastruktur durch ISO27001 zertifizierte Fachfirmen zwingend zu erbringen.

Die Bauzeit beträgt 4 Jahre in enger Abhängigkeit zu anderen Gewerken (vielfältige parallele Hoch- und Tiefbauleistungen sowie Ausrüstungsleistungen im gleichen Wasserwerk), mit welchen sich intensiv koordiniert werden muss. Mehrfache Unterbrechungen der Leistungserbringung sind notwendig.

Der laufende Wasserwerksbetrieb muss dabei immer aufrechterhalten werden.

LOS bauliche Instandsetzung:

bauliche Instandsetzung der vorhandenen Filterhalle Achse A bis C; Abbruch, Malerarbeiten, Betonsanierung; Fliesenarbeiten,

weitere Details siehe unter Punkt 2.2.4

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one lot only

II.2. Description

II.2.1. Title

EMSR

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

45317300 Electrical installation work of electrical distribution apparatus

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis

Main site or place of performance: Großzöbern, DE

II.2.4. Description of the procurement

Komplette EMSR-, AUT-, PLT-, NW-Leistungen zur Generalüberholung eines bestehenden Wasserwerkes.

U.a. mit Neuerrichtung Niederspannungshauptverteilungen, Unterverteilungen ,Umbauten /Neubauten Objektinstallation, Neuerrichtung kompletter Automatisierungstechnik SIMATIC und Netzwerktechnik in Hard- und Software; Neuerrichtung Prozessleitsystem Siemens WinCC in Hard- und Software in vollvirtualisierter Server-Client-Architektur; Einhaltung aller Vorgaben bei Automatisierungstechnik, Netzwerktechnik und Prozessleittechnik gemäß BSIG /IT-SiGe2.0 für kritische Infrastrukturen in Deutschland;

Integration in die vorhandene Administrationsumgebung und das vorhandene zentrale Prozessdatenarchivierungssystem ACRON;

Für Anpassungen an Bestandsanwendersoftware existiert ein laufender Wartungsvertrag mit einer Firma, welche die Leistungen zu erbringen hat. Darüber hinaus sind diverse Programmierarbeiten, z.Bsp. an Netzwerkkomponenten, aufgrund der gesetzlichen Einordnung des AG als kritische Infrastruktur durch ISO27001 zertifizierte Fachfirmen zwingend zu erbringen.

Die Bauzeit beträgt 4 Jahre in enger Abhängigkeit zu anderen Gewerken (vielfältige parallele Hoch- und Tiefbauleistungen sowie Ausrüstungsleistungen im gleichen Wasserwerk), mit welchen sich intensiv koordiniert werden muss. Mehrfache Unterbrechungen der Leistungserbringung sind notwendig.

Der laufende Wasserwerksbetrieb muss dabei immer aufrechterhalten werden.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 31/12/2025

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

bauliche Instandsetzung Achse A bis C
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

45453100 Refurbishment work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis
Main site or place of performance: Großzöbern, DE

II.2.4. Description of the procurement

bauliche Instandsetzung der vorhandenen Filterhalle Achse A bis C; Abbruch, Malerarbeiten, Betonsanierung; Fliesenarbeiten,

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 28/10/2022

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Der Bieter hat mit seinem Angebot zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit eine Eigenerklärung zur Eignung gemäß in den Vergabeunterlagen enthaltenem Formblatt KEV 179 zu erbringen. Auf Verlangen sind die Eigenerklärungen durch Vorlage von Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Weiterhin ist auf Verlangen der Vergabestelle ein aktueller Auszug aus dem Gewerbezentralregister oder vergleichbar beizubringen. Der Auszug darf nicht älter als 3 Monate sein.

Darüber hinaus hat der Bieter folgende Angaben dem Angebot beizulegen:

Auftragnehmererklärung zur Einhaltung der Mindestentgelt-Regelungen gemäß beiliegendem Formblatt;

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Der Bieter hat mit seinem Angebot zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit eine Eigenerklärung zur Eignung gemäß in den Vergabeunterlagen enthaltenem Formblatt KEV 179 zu erbringen. Auf Verlangen, einschl.

Freistellungsbescheinigung vom zuständigen Finanzamt oder vergleichbar, sind die Eigenerklärungen durch Vorlage von Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Der Bieter hat mit seinem Angebot zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit eine Eigenerklärung zur Eignung gemäß in den Vergabeunterlagen enthaltenem Formblatt KEV 179 zu erbringen. Auf Verlangen sind die Eigenerklärungen durch Vorlage von Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Zusätzlich für Los 1 EMSR:

Zusätzlich ist ein Nachweis über einen vorhanden Arbeitsplatz zur Schaltplanerstellung mit der Software "EPLAN Electric P8" mittels Zertifikat beizulegen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

III.1.4. Objective rules and criteria for participation

List and brief description of rules and criteria:

III.1.6. Deposits and guarantees required

Sicherheiten mittels Bürgschaften gemäß Vergabeunterlagen

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

gemäß Vergabeunterlagen

III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

gemäß Vergabeunterlagen

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 19/01/2022 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 25/03/2022

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 19/01/2022 Local time: 10:00

Place:

Chemnitz, Theresenstraße 13

Information about authorised persons and opening procedure:

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustrasse 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@ldl.sachsen.de

Internet address: www.ldl.sachsen.de

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Um eine Korrektur des Vergabeverfahrens zu erreichen, kann ein Nachprüfungsantrag bei der Vergabekammer Freistaates Sachsen gestellt werden, solange die Vergabestelle noch keinen wirksamen Zuschlag erteilt hat. Ein wirksamer Zuschlag kann erst erteilt werden, nachdem die Vergabestelle die unterlegenen Bieter über die beabsichtigte Zuschlagserteilung mit den nach § 134 GWB erforderlichen Angaben informiert hat und 15 Kalendertage bzw. bei Versendung der Informationen per Fax oder auf elektronischem Weg 10 Kalendertage vergangen sind (§§ 134, 135 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, wenn der Antragsteller die geltend gemachten Verstöße gegen Vergabevorschriften bereits vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber der Vergabestelle nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat bzw. wenn der Antragsteller Vergabeverstöße, die bereits aufgrund der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gerügt hat. Ferner ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 GWB).

VI.5. Date of dispatch of this notice

29/11/2021